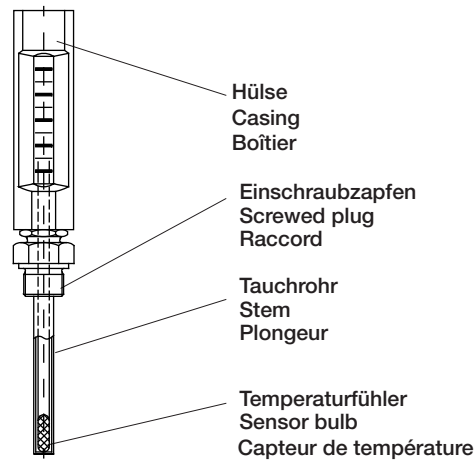


Mechanische Temperaturmessgeräte, Maschinenglasthermometer

Mechanical thermometers, glass thermometers for industrial purposes

Thermomètres mécaniques, thermomètre pour machines en verre



Bei Maschinen-Glasthermometern wird die thermische Ausdehnung einer Flüssigkeit genutzt. Die Flüssigkeit wird in eine Glasröhre eingeschmolzen, so dass eine Flüssigkeitssäule entsteht. Bei Temperaturänderung ändert sich das Volumen der Flüssigkeit, wodurch sich das freie Ende der Flüssigkeitssäule bewegt.

Die Flüssigkeitssäule ist ein Maß für die Temperatur und kann direkt abgelesen werden. Die Anzeigebereiche liegen zwischen - 30 ... + 250°C bei Genauigkeitsklasse 1,5%.

The thermic expansion of a liquid is utilized in machine glass thermometers. The liquid is sealed into a glass tube, thus producing a liquid column. Any temperature variation changes the volume of the liquid causing a movement of the loose end of the liquid column.

The liquid column is a measurement for temperature and is displayed directly. Temperature ranges are from - 30 ... + 250°C. Accuracy class: 1,5 %.

Les thermomètres en verre utilisent la dilatation d'un liquide. Le liquide est enfermé dans un tube de verre de façon à obtenir une colonne de liquide. Sous l'influence de la température se produit un changement de volume et la partie libre de la colonne se déplace. La colonne de liquide est une grandeur pour la température et peut directement être lue.

Les étendues de mesure s'étendent entre - 30 ... + 250°C avec une classe de précision de 1,5 %.

| Nenngröße Nominal size Diamètre nominal | Anzeigebereich Scale range Etendue de mesure | Maßeinheit Unit Unité | Skalenwert Scale spacing Nombre de divisions | Teilstrichabstand und Bezifferung der Skale Sequence of scale marks and marking Division et marquage des échelles |
|---|--|-----------------------------|--|---|
| 110 150 200 | -30 ... +50 -10 ... +50 0 ... 50 0 ... 60 0 ... 100 0 ... 120 | °C | 1 | |
| 110 150 200 | 0 ... 160 0 ... 200 0 ... 250 | °C | 2 | |